LIECHTENSTEINER
BAU- UND HAUSZEITUNG

8

AUGUST 2026

BHZ | Nr. 8 | August 2026 | 69. Jahrgang | FL-P.P. 9494 Schaan
INSERTAS Annoncen AG | Heiligkreuz 44 | FL-9490 Vaduz | Tel. +423/237 56 90 | bhz@bhz.li | www.bhz.li

JWT IMMOBILIEN

Wohnen, Heimat und ein bisschen mehr

Sie sagen von sich, dass sie eine aus heutiger Sicht altmodische Ehe führen. Pia und Thomas sind seit 40 Jahren verheiratet, Eltern von zwei Kindern und Grosseltern von drei Enkelkindern. Während 33 Jahren arbeiteten sie gemeinsam als Köchin und Leiter des Jugendhauses Malbun und sitzen auch heute noch gerne Seite an Seite auf dem Bänkle.

Pia, gelernte Köchin, stammt aus dem Luzernischen und arbeitete unter anderem auf der Pfälzerhütte, im Hotel Hubertus in Malbun sowie im damaligen Restaurant Rizlina in Triesenberg. Thomas war unter anderem als Elektriker tätig. Seit sie vor zwei Jahren ihre Arbeit im Jugendhaus niederlegten, geniessen sie ihre beiden Wohnsitze im Steg und in Triesenberg gleichermassen.



Eberle's Ferienhaus mit Garten



Die gemütliche Stube wird vor allem in der kälteren Jahreszeit genutzt

Wie sieht Ihre aktuelle Wohnsituation aus?
Aktuell wohnen wir in unserem Häuschen im Steg. Je nach Wetter verbringen wir hier vier bis sechs Monate im Jahr. Im Winter wohnen wir in unserer schönen Wohnung im Guferwald in Triesenberg. Weihnachten verbringen wir jedoch jedes Jahr im Steg.

An welchem Ort fühlen Sie sich eher zuhause?
Natürlich an beiden Orten. Obwohl wir auch im Steg Arbeiten zu erledigen haben, fühlt es sich dort ein wenig mehr nach Ferien an. Es ist irgendwie erholsamer. Das mag auch an der Bergluft liegen. In Triesenberg bewohnen wir das Obergeschoss unseres Hauses mit den riesigen Fenstern und dem wundervollen Panorama über das gesamte Rheintal. Unser Sohn lebt mit seiner Familie im selben Haus direkt unter uns. Unsere Tochter wohnt mit ihrer Familie nur eine Strasse weiter oben.

Sie haben 33 Jahre lang das Jugendhaus in Malbun geführt. Wie müssen wir uns die Wohnsituation zu dieser Zeit vorstellen?
Bevor wir 1991 die Leitung des Jugendhauses übernahmen, wohnten wir vier Jahre lang im Steg. Danach zogen wir in das dazugehörige Einfamilienhaus beim Jugendhaus, wo auch unsere Kinder aufwuchsen. In dieser Zeit bauten wir das Zweifamilienhaus in Triesenberg. Zehn Monate im Jahr wohnten wir beim Jugendhaus, jeweils einen Monat im Steg und einen Monat in Triesenberg.

Was schätzen Sie besonders an Ihrer Wohnsituation im Steg im Vergleich zum Haus in Triesenberg?
Wir mögen die Ruhe und durch den kleineren Haushalt gibt es auch weniger Arbeit. Hier haben wir viel öfter Besuch. Gerade in diesem heissen Sommer haben wir unseren Rückzugsort noch mehr geschätzt. Für die Enkelkinder ist es hier das Paradies. Da es kaum Verkehr gibt, kann man sie unbeschwert laufen lassen und es gibt viele Freizeitmöglichkeiten mit dem See und den Wanderwegen. Ausserdem haben wir angenehme Nachbarn.

Gibt es etwas, das Ihnen hier fehlt?
Pia: Das Einzige, was mir dazu einfällt, wäre ein WC im Obergeschoss. Ansonsten haben wir alles hier, auch den Komfort einer Waschmaschine. Unser Haus ist eines der wenigen mit einem eigenen Garten. Mit dem Wetter in diesem Jahr gedeiht alles wunderbar. Wir haben eigene Rüebli, Kohlrabi, Radieschen, Randen, Sellerie, Erdbeeren und vieles mehr.

Thomas: Über die Jahre wurde das ehemalige Maiensäss Schritt für Schritt ausgebaut. Es war schon immer eine gute Hütte. Der Charakter eines Ferienhauses blieb erhalten, wurde aber den heutigen Ansprüchen an ein praktisches Wohnen angepasst.

Haben Sie sich bereits Gedanken über Ihre Wohnsituation im Alter gemacht? Wie könnten Sie sich diese später einmal vorstellen?
Sagen wir es so, wir nehmen es wie es kommt. Rückblickend wäre es wohl geschickter gewesen, in Triesenberg einen Lift einzubauen oder zumindest einen Liftschacht vorzusehen. Und bodentiefe Fenster würden wir im Hinblick auf die Putzarbeit wohl auch nicht mehr wählen.

Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
Thomas: Die Arbeiten am Haus sind für mich ein Hobby. Ich bin seit 37 Jahren bei der Feuerwehr, davon war ich zwölf Jahre Kommandant. Als Jäger darf ich mitten im Jagdgebiet wohnen. Zudem engagiere ich mich beim Zeitpolster, wo ich vor allem als Fahrer im Einsatz bin. Velofahren und Wandern gehören schon immer zu meiner Freizeit.

Pia: Ich gehe sehr gerne laufen, im Sommer mehr wie im Winter. Mit Haus und Garten ist man ohnehin nie fertig. Und unsere drei Enkelkinder halten uns ebenfalls auf Trab.



Thomas und Pia Eberle mit Enkelkind Carla

Navigation

Kolumne 3
Energieeffizienz 5
Tipps 7
Vor 30 Jahren 11
Immobilienmarkt 12
Kommunikation 17
Bi üs im Land 19
Bad-Update 21
Banken 23

Ingenieur- und Architekturbüros in Liechtenstein

KONRAD
INGENIEURE, PLANER & GEOMETER
Wir projektieren für Sie
konrad.li

wislistrasse 19 · 9497 triesenberg
+423 262 83 52 · +41 78 683 19 10
www.lampertarchitektur.li
lampertarchitektur

Ein Team, das Qualitäten sichert.
Wohl unsere beste Konstruktion.
■ Hochbau ■ Tiefbau ■ Wasserbau ■ Vermessung
Industriestrasse 4 · FL-9487 Gamprin-Bendern
www.egeter-partner.li
EGETER & PARTNER GMBH
Bauingenieure & Planer
ETH / FH / SIA / LIA

Ingenieurbüro Frommelt AG
Geometer / Ingenieure / Raumplaner
Vaduz / +423 239 11 11 / www.ibf.li

VOGTARCHITEKTEN
www.vogtarchitekten.li
Landstrasse 25 · FL-9496 Balzers

Verling Architekten

VERL ING
INGENIEURBÜRO.LI


Mehrfamilienhaus Maschlinastrasse Triesen

IBB
IngenieurBüro Beck
www.ibbeck.li

Ingenieurbüro Sprenger & Steiner
Wasser – unser Element
Ihr Partner für komplexe Ingenieuraufgaben
www.spst.li
info@spst.li
9495 Triesen +423 399 49 00
9492 Eschen +423 399 49 20

HOCH & GASSNER
Bauingenieurbüro
HOCH & GASSNER AG 50 Bauingenieure seit 1973
www.hoch-gassner.li

F+G INGENIEURE AG
Bauingenieure - Generalplaner - BIM Manager
Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz
00423 239 66 00
info@f-g.li
www.f-g.li

FL 9490 VADUZ
Rätikonstrasse 35
bdt@bauphysik.cc
+423 / 3702160
www.bauphysik.cc
BDT | IB Bauphysik AG
Ingenieurbüro

architekturhasler
architektur hasler
landstrasse 35
9490 vaduz
telefon +423 265 31 13
www.architekturhasler.li

Michael Kindle
Architektur
Projekte, die zur Bauherrschaft und den örtlichen Gegebenheiten passen. Massgeschneidert und selbstverständlich nachhaltig.
www.kindlearch.com

WOHLWEND ARCHITEKTURBÜRO AG VADUZ
FL- 9490 VADUZ - TONIÄULESTRASSE 9
FL- 9492 ESCHEN - SAGENSTRASSE 39 - Filiale
TELEFON 00423 / 232 32 66
www.wohlwend-architektur.li

ARCHITEKTURPITBAU
www.pitbau.li

architektur
indra+scherrer

Becker Architektur
beckerarchitektur.com

SILVIO WILLE Anstalt
Bauingenieur ETH/SIA/LIA
Zweistäpfle 26b 9496 Balzers
Fürstentum Liechtenstein
Tel +423 384 44 66 Fax +423 384 44 67 silviowille@adon.li
Ihr zuverlässiger Partner für die Übernahme sämtlicher Arbeiten im Bereich von Bauingenieurtätigkeiten.
Kernkompetenz: Brückenbau, Hochbau und Geotechnik.

Sommer und Herbst in der Bergwelt Liechtensteins

Wenn sich die Bergwelt Liechtensteins in den Sommer- und Herbstmonaten von ihrer eindrucksvollsten Seite zeigt, wird Malbun zu einem Ort, an dem Erholung, Bewegung und Naturerlebnis auf besondere Weise zusammenfinden. Die klare Bergluft, weite Ausblicke und die ruhige Atmosphäre laden dazu ein, die Freizeit bewusst zu gestalten und die Vielfalt der Region neu zu entdecken.

Natur erleben und Wege entdecken

Rund um Malbun eröffnet sich ein breites Angebot für unterschiedliche Interessen und Altersgruppen. Über 400 Kilometer markierte Wanderwege machen Liechtenstein zu einem attraktiven Ziel für Spaziergänger, Genusswanderer und Bergfreunde. Ob gemütliche Rundwege, aussichtsreiche Panoramatouren oder anspruchsvollere Bergwanderungen – die alpine Landschaft bietet zahlreiche Möglichkeiten, die Natur aktiv zu erleben.

Besonders beliebt sind Routen, die von Malbun aus zu markanten Aussichtspunkten führen und dabei eindrucksvoll zeigen, wie eng Naturerlebnis und landschaftliche Qualität in Liechtenstein miteinander verbunden sind.

Neben dem Wandern bietet Malbun eine Reihe weiterer Freizeitmöglichkeiten, die besonders Familien und naturverbundene Gäste ansprechen. Themenwege wie der Schaukelpfad oder der Forscherweg machen die Bergwelt auch für Kinder erlebbar, während Aktivitäten wie Lama- und Alpakatrekking, Bogenschiessen oder geführte Touren zusätzliche Akzente setzen.



Der Freizeitgestaltung in Malbun sind kaum Grenzen gesetzt


In Malbun kann jeder individuell seine Freizeit mit Leben füllen

So wird der Aufenthalt im Berggebiet nicht nur zu einem Ausflug in die Natur, sondern zu einem vielseitigen Freizeiterlebnis.

Einkehren, begegnen und geniessen

Ein fester Bestandteil des sommerlichen Bergangebots ist auch die Berghütte Sareis, die bis Oktober vom Verein der Kulturfreunde Malbun geführt wird. Sie ist nicht nur beliebter Rast- und Einkehrort, sondern auch ein Beispiel dafür, wie lebendig und gastfreundlich das Berggebiet genutzt wird. Wer hier einkehrt, verbindet den Aufenthalt in der Höhe mit einem Moment der Ruhe, mit Begegnung und mit dem Blick auf eine Landschaft, die zu jeder Tageszeit ihren eigenen Reiz entfaltet.

Auch kulturell und gesellschaftlich hat die Region ihren festen Platz. Veranstaltungen, Musik und gesellige Anlässe ergänzen das Naturerlebnis und tragen dazu bei, dass Malbun mehr ist als ein Ausgangspunkt für Wanderungen. Gerade in den Sommer- und Herbstmonaten entsteht dadurch eine Verbindung aus Bewegung, Begegnung und Genuss, die den besonderen Charakter des Berggebiets ausmacht.

Programmhinweis

Das aktuelle Programm rund um die Berghütte Sareis und Malbun ist unter **www.k-bum.li** sowie auf der Webseite von Triesenberg-Malbun-Steg Tourismus unter **www.tms-tourismus.li** abrufbar.



KOLUMNE

Freizeit mit Leben füllen

Wenn mich jemand fragt, was ich in meiner Freizeit am liebsten mache, ist die Antwort gar nicht so einfach. Nicht, weil mir die Ideen fehlen, sondern weil es für mich selten nur um die Aktivität selbst geht. Ob Fussball, Wandern, Grillieren oder ein gemütlicher Abend mit Freunden oder der Familie – entscheidend ist meistens nicht, was man macht, sondern mit wem man diese Zeit verbringt.

Vor allem in den Sommermonaten wird einem wieder bewusst, wie gut solche Auszeiten tun. Nach einem langen Arbeitstag nochmals die Fussballschuhe schnüren oder gemeinsam ein Fussballspiel verfolgen und bis zum Schlusspfiff mitfiebern. Den Grill einheizen, den Abend auf der Terrasse ausklingen lassen oder sich spontan mit Freunden auf ein Feierabenddrink treffen. Genau diese ungeplanten Stunden entwickeln sich oft zu den besten Erinnerungen.

Einsatz mit Mehrwert

Seit diesem Sommer verbringe ich einen grossen Teil meiner Wochenenden auf der Berghütte Sareis. Unser Verein, die Kulturfreunde Malbun, hat die Bewirtschaftung bis Oktober übernommen. Je nach Einsatz können die Tage durchaus auch anstrengend werden. Trotzdem fahre ich jedes Mal zufrieden nach Hause.

Der Grund liegt nicht allein in der geleisteten Arbeit. Es ist das Miteinander, das den Unterschied macht. Gemeinsam anpacken, Verantwortung übernehmen und erleben, wie aus vielen kleinen Beiträgen etwas Grosses entsteht. Dazu kommen die Begegnungen mit den Gästen. Jede Unterhaltung, jede Geschichte und jede neue Bekanntschaft machen die Einsätze abwechslungsreich und besonders.

Genau darin liegt für mich der eigentliche Wert von Freizeit. Sie schafft einen Ausgleich zum Berufsalltag und gibt uns die Gelegenheit, Zeit mit Menschen zu verbringen, die uns wichtig sind.

Marco Konrad
JWT Treuhand AG

Maximale Sicherheit in Liechtenstein für Ihre digitalen Werte.

Moderne Kühltechnik, hochwirksamer Brandschutz und energieeffiziente Infrastruktur für zertifizierte Datensicherheit. Unser Rechenzentrum bietet skalierbare Lösungen für das Wachstum Ihres Unternehmens.



supra.net
Die clevere Alternative.

Supranet AG
Im alten Riet 121 | 9494 Schaan
info@supra.net | +423 377 44 43



KERAMIK & STEIN

In unserer Ausstellung berät Sie der Plattenleger.

ingbau
immobilien

Spenglerei · Bedachungen · Fassadenbau · Bautenschutz

eberle AG
Ihr Partner für die Gebäudehülle

Eberle Gebäudehülle AG
Schaan – Ruggell, Telefon 00423 232 45 73, www.eberle-ag.li



Roman Negele
Gebäudetechnik

Messinastrasse 11, FL-9495 Triesen
T +423 392 23 91, www.rnag.li

Heizung | Lüftung | Sanitär

Energieeffizienz trifft auf Handwerkskunst

Das perfekte Zusammenspiel.

Ein starkes Duo für Ihr Dach mit Zukunft.

Büchel-Hoop Photovoltaik AG

HOOP HOLZBAU

Schwachstelle Fenster – Energie sparen mit modernen Lösungen

Wer sein Haus energetisch modernisieren möchte, sollte die gesamte Gebäudehülle betrachten. Ein Bereich, der bei älteren Gebäuden häufig grosse Energieverluste verursacht, sind die Fenster. Durch einen zeitgemässen Ersatz lässt sich der Heizenergiebedarf deutlich reduzieren und gleichzeitig der Wohnkomfort verbessern.

Während sich Aussenwände heute mit leistungsfähigen Dämmsystemen effizient sanieren lassen, stellen Fenster aufgrund ihrer transparenten Bauweise eine besondere Herausforderung dar. Selbst Gebäude, die ab den 1970er-Jahren mit Doppel- oder Isolierverglasungen ausgestattet wurden, erfüllen die heutigen Anforderungen an Wärme- und Schallschutz meist nicht mehr. Ein Austausch der Fenster kann deshalb eine sinnvolle Investition sein.



Holz-Metall-Fenster mit 3-fach-Verglasung bieten hervorragende Wärmedämmung und Langlebigkeit

Moderne Fenster bieten deutlich besseren Wärmeschutz

Ältere Doppel- oder Isolierverglasungen erreichen häufig einen Uw-Wert zwischen 2,5 und 3,0 W/m²K. Moderne Dreifach-Wärmeschutzverglasungen verfügen dagegen über einen Ug-Wert von rund 0,7 W/m²K und sorgen so für eine wesentlich bessere Wärmedämmung. Ebenso wichtig ist ein hochwertiger Fensterrahmen mit möglichst geringem Rahmenanteil, da dieser einen wesentlichen Einfluss auf die Gesamtenergieeffizienz hat.

Als Orientierung dient heute die Energieetikette für Fenster. Sie bewertet nicht nur den Wärmeverlust, sondern berücksichtigt auch den solaren Energiegewinn. Fenster der höchsten Effizienzklasse können während der Heizperiode sogar mehr Wärme gewinnen, als sie nach aussen abgeben.

Wärmebrücken vermeiden

Wer den Fensterersatz mit einer Fassadendämmung kombiniert, profitiert von zusätzlichen Vorteilen. Die neuen Fenster können direkt in der Dämmebene montiert werden, wodurch Wärmebrücken reduziert oder ganz vermieden werden. Gleichzeitig lassen sich Anschlüsse an die Gebäudehülle luftdicht und schalltechnisch optimal ausführen.

Neben einer guten Wärmedämmung erfüllen moderne Fenster heute zahlreiche weitere Anforderungen. Sie tragen zum Sonnen-, Schall- und Einbruchschutz bei und erhöhen den Wohnkomfort. Deshalb lohnt es sich, bereits bei der Planung festzulegen, welche zusätzlichen Funktionen die neuen Fenster übernehmen sollen.

Renovationsfenster als praktische Alternative

Nicht immer ist ein kompletter Fensteraustausch notwendig. Renovationsfenster bieten eine kostengünstige und vergleichsweise einfache Lösung, da der bestehende Blendrahmen erhalten bleibt. Der Einbau kann meist auch während der Bewohnung erfolgen und verursacht nur geringe Eingriffe in die Bausubstanz.

Bei älteren Gebäuden – insbesondere solchen, die vor 1940 erstellt wurden – ist jedoch Vorsicht geboten. Die vorhandenen Rahmen weisen oft schlechte Dämmeigenschaften auf, wodurch Wärmebrücken bestehen bleiben. Zudem verändert sich durch dichtere Fenster das Raumklima. Da weniger Luft unkontrolliert nach aussen entweicht, steigt die Luftfeuchtigkeit in den Innenräumen. Ohne ausreichendes Lüften kann dies die Schimmelbildung begünstigen. Bei Gebäuden, die vor 1975 erstellt wurden und meist über keine oder nur eine geringe Fassadendämmung verfügen, sollte deshalb ein vollständiger Ersatz von Fenster und Rahmen geprüft werden.

Individuelle Lösungen für jede Anforderung

Die Auswahl an Renovationsfenstern ist heute gross. Viele Systeme sind Minergie zertifiziert und können mit unterschiedlichen Sicherheitsstufen ausgestattet werden. Auch digitale Komfortfunktionen oder Alarmanlagen lassen sich integrieren. Ergänzend stehen passende Schiebeelemente oder barrierefreie Balkon- und Terrassentüren zur Verfügung, sodass sich individuelle Wünsche problemlos umsetzen lassen.

Welcher Werkstoff ist die richtige Wahl?

Bei der Wahl neuer Fenster stehen verschiedene Materialien zur Verfügung – darunter Kunststoff, Kunststoff/Aluminium, Holz/Aluminium oder reine Holzfenster. Neben den Anschaffungskosten unterscheiden sie sich hinsichtlich Wärmedämmung, Pflegeaufwand, Langlebigkeit und Schallschutz.

Die Verglasung erreicht bei allen modernen Fenstersystemen sehr hohe Dämmwerte. Unterschiede zeigen sich vor allem bei den Rahmenmaterialien sowie beim Schallschutz. Welches System am besten geeignet ist, hängt letztlich von den baulichen Gegebenheiten, den gestalterischen Vorstellungen und dem verfügbaren Budget ab.

Fenster als Schlüssel zur Energieeffizienz

Fenster zählen zu den grössten energetischen Schwachstellen eines Gebäudes, da über Glasflächen deutlich mehr Wärme verloren geht als über gut gedämmte Wände. Veraltete oder undichte Fenster können einen erheblichen Anteil am gesamten Energieverlust eines Hauses verursachen. Moderne Fenster verbessern deshalb nicht nur die Energieeffizienz, sondern senken langfristig auch die Heizkosten und steigern gleichzeitig den Wohnkomfort.


Wir bringen Speed in Ihre Sicherheit.
www.speedcom.li
Sicherheit. All-in-one
Alarmanlagen, Videoüberwachung, Leitsysteme, Brandmelde- und Zutrittssysteme.
Bei Speedcom sind Sie immer sicher.
Wir beraten Sie gerne!
Jetzt unverbindlich Termin vereinbaren!
+423 220 02 02
speedcom


Paul's Haus-Service
www.pauls-hausservice.li
Wir empfehlen uns für Sanierungen, Objekte und Neubauten
FPT
Fenster und Türen
Grösste Ausstellung der Ostschweiz
auf über 800 m²
In Burstriet 11, 9465 Salez


Künstliche Intelligenz ist das Gedächtnis der Menschheit – doch wer bewahrt ihr Gewissen?
Timo Ertel
BVD
Druck+Verlag AG
Schaan
Landstrasse 153, 9494 Schaan
BVD Werbetechnik
Im alten Riet 23, 9494 Schaan
www.bvd.li


IHR SPEZIALIST FÜR KLIMASCHONENDE HAUSTECHNIK
Seit über 50 Jahren zählen wir zu den Gewerbebetrieben der Heizungs- und Sanitärbranche in unserem Lande.
Beratung
Ausführung
Service
Projekt-planung
MAVAG AG
Klosterwingert 16 · 9493 Mauren · T +423 373 23 88
mavag@mavag.li · www.mavag.li


SCHÖNES AUS GLAS.
Wuhrstrasse 7 | 9490 Vaduz
T +423 232 43 33 | F +423 232 43 35
info@xglas.li | www.xglas.li
Xglas

Tipps

Garten

Gartenarbeiten im August – Was jetzt zu tun ist



Der August lässt den Garten in voller Pracht erblühen. Vieles wartet jetzt auf die Ernte, während sich gleichzeitig schon der Herbst ankündigt. Giessen, Ernten und Beetpflege stehen jetzt im Vordergrund.

Tomaten, Gurken, Zucchetti und Bohnen gehören regelmässig gepflückt. Das treibt viele Pflanzen dazu an, immer neue Früchte anzusetzen. Auch reifes Obst darf nicht liegen bleiben. Wer zügig erntet und Fallobst entfernt, beugt Schädlingen und Krankheiten vor.

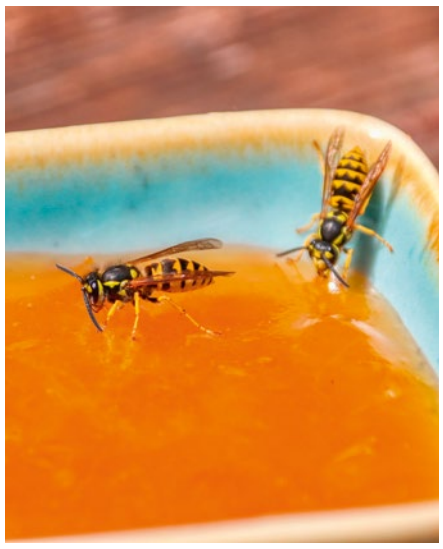
Wo Beete frei geworden sind, lohnt sich eine zweite Runde. Feldsalat, Spinat oder Radieschen lassen sich jetzt noch problemlos aussäen. Und wo nichts mehr wachsen soll, schützt eine Gründüngung den Boden und verbessert ihn gleich mit.

An heissen Tagen zählt vor allem das richtige Timing. Wer früh am Morgen kräftig giesst, verhindert, dass das Wasser an der Sonne verdunstet. Häufiges, oberflächliches Giessen lässt die Wurzeln dagegen flach statt tief wachsen.

Bei Blumen und Stauden lohnt sich der Griff zur Schere. Verblühtes weg, und schon zeigen sich neue Knospen. Nicht vergessen, auch Balkonpflanzen wollen in dieser Zeit weiterhin Wasser und Aufmerksamkeit.

Wohnen

Wespen am Esstisch – Was wirklich hilft



Im Spätsommer werden Wespen besonders häufig von Kuchen, Glace, Süssgetränken oder grilliertem Fleisch angelockt. Speisen und Getränke gehören deshalb abgedeckt, leere Teller rasch abgeräumt. Und vor dem nächsten Schluck lohnt sich ein Blick ins Glas.

Nähert sich trotzdem eine Wespe, gilt vor allem eines: ruhig bleiben. Hektisches Fuchteln oder Anblasen reizt die Tiere eher, als sie zu vertreiben. Wirkungsvoller ist ein feiner Sprühstoss aus einer sauberen Wasserflasche, denn die Wespe hält das für Regen und zieht sich zurück. Auch ein kleiner Ventilator hilft. Der Luftzug erschwert ihr das Anfliegen.

Ein Wespennest sollte niemand eigenhändig bekämpfen oder entfernen. Sitzt es in der Nähe von Haus oder Sitzplatz, ist eine Fachperson gefragt. Bei Allergien oder Stichen im Mund- und Rachenraum zählt jede Minute. Hier braucht es rasch medizinische Hilfe.

Bei Anzeichen einer schweren allergischen Reaktion (z. B. Atemnot, Schwellungen im Gesicht oder Kreislaufbeschwerden) nach einem Wespenstich **sofort den Rettungsdienst unter 144 alarmieren.**

Bewegung

Der neue Trendsport erobert Liechtenstein

Kaum eine Sportart wächst derzeit so schnell wie Padel. Die Mischung aus Tennis und Squash gilt europaweit als eine der beliebtesten neuen Rückschlagsportarten und hat inzwischen auch den Weg nach Liechtenstein gefunden.

In Ruggell und beim TC Eschen-Mauren gibt es bereits Padel-Plätze im Freien. Seit Kurzem hat Liechtenstein mit dem Padel Hub in Schaan zudem seine erste reine Indoor-Anlage. Auf zwei Courts im Alten Riet kann dort ganzjährig und täglich von 6 bis 23 Uhr gespielt werden.

Gespielt wird zu viert auf einem kleineren, von Glaswänden umgebenen Feld. Der Ball darf dabei von den Wänden abprallen, bevor er zurückgespielt wird. Das sorgt für lange, spannende Ballwechsel.

Was Padel besonders attraktiv macht, ist der niedrige Einstieg. Die Regeln sind schnell erklärt, Vorkenntnisse aus dem Tennis helfen, sind aber keine Voraussetzung.

Wer selbst einmal reinschnuppern möchte, findet über die örtlichen Anlagen den einfachsten Zugang zum neuen Trendsport.

Wissen

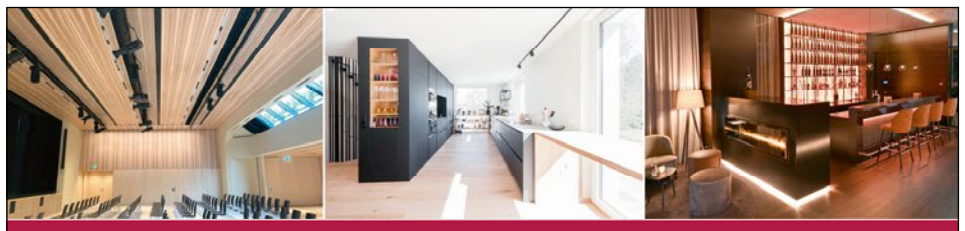
Gewitter im Anzug – So verhalten Sie sich richtig



Im Sommer können sich Gewitter innert kurzer Zeit zusammenbrauen. Wer draussen unterwegs ist, behält die Wetterlage im Auge und sucht frühzeitig Schutz. Am sichersten ist ein festes Gebäude oder ein Auto mit geschlossenen Fenstern. Im Wageninneren sollten metallische Teile wie Lenkrad, Türgriffe oder Schalthebel nicht berührt werden.

Im Freien gilt es, einzelne Bäume, Waldränder, Gipfel und Wasserstellen zu meiden. Ebenso wie Zäune, Skilifte, Freileitungen oder Fahrräder, die den Blitz regelrecht anziehen können. Wer gerade badet oder schwimmt, verlässt das Wasser sofort. Auch ein Regenschirm mit Metallspitze sollte eingeklappt oder sicher abgelegt werden. Ist kein geschützter Ort erreichbar, sucht man eine Mulde, kauert sich mit geschlossenen Füssen hin und hält Abstand zu anderen Personen. Hinlegen sollte man sich dabei nicht.

Zu Hause bleiben Fenster und Türen zu. Auf Balkon und Terrasse gehören lose Gegenstände rechtzeitig gesichert. Und erst wenn das Gewitter spürbar weitergezogen ist, lohnt sich der Weg zurück ins Freie.


raum in
kreativ in holz
GESTALTETER INNENAUSBAU
Ruggell - Vaduz - Tel. +423/ 388 24 80 - www.raumin.li



• 1500 M²
• 40'000 ARTIKEL
• WUHRSTRASSE 13
• VADUZ
WWW.EISENWAREN.LI
Hobby Haus Handwerk OEHRI
Oehri Eisenwaren AG | T +423 239 62 62
Mo – Fr 7.30 – 12.00 Uhr | 13.00 – 18.00 Uhr
Samstag geschlossen

MARZELL SCHÄDLER AG
BAUUNTERNEHMUNG
TRIESENBERG
Natursteinarbeiten · Hoch- und Tiefbau · Kundendienst
T+423 / 262 36 22 F+423 / 268 10 28

GIPSER MIRO
PROTULIPAC
SCHAAN
Telefon: 078 912 5254
Mail: info@gipsermiro.com
Web: www.gipsermiro.com
Gipser Miro
Fanalwegle 2
9494 Schaan

ERNST VOGT
HEIZUNG · LÜFTUNG · SANITÄR
Egerta 15 · 9496 Balzers
00423 388 28 28
www.evogt.li


schreiber
maron
sprenger
Versicherungsbroker
KOMPETENT.
DISKRET. PERSÖNLICH.
qlb qualibroker Gruppe
Schreiber Maron Sprenger AG | Postfach 423 | Heiligkreuz 42 | 9490 Vaduz | Liechtenstein
T +423 237 57 77 | broker@schreibermaronsprenger.li | www.schreibermaronsprenger.li


Der neue Stil
für Ihr Bad
Sanitas Troesch AG
Simonstrasse 5 | 9016 St. Gallen
Tel. +41 71 282 55 42 | sanitastroesch.ch
Bad. Küche. Leben.
SANITAS TROESCH

BTA
BATLINER THOMAS ANSTALT
Batliner Thomas Anstalt · Wirtschaftspark 46 · LI-9492 Eschen · Tel. +423 375 89 00 · thomas.batliner@bta.li · www.bta.li

ALLES
UNTER
EINEM
DACH
Möbel
Böden
Küchen
Textilien
Art Gallery
Accessoires
Beleuchtung


Bahnhofstrasse 16 · Schaan · +423 237 41 41
info@moebelthoeny.li · www.moebelthoeny.li

www.maq.ch
MARQUART
Elektroplanung + Beratung
» Die Zukunft hängt von dem ab,
was wir heute tun «
Buchs SG Winterthur Altstätten Chur Vaduz


Roeckle
HOLZ
Parkett, Türen, Terrassendielen …
Weitere zahlreiche Produkte finden Sie
in unserer grossen Ausstellung in Vaduz.
T +423 232 04 46 www.roeckle.li

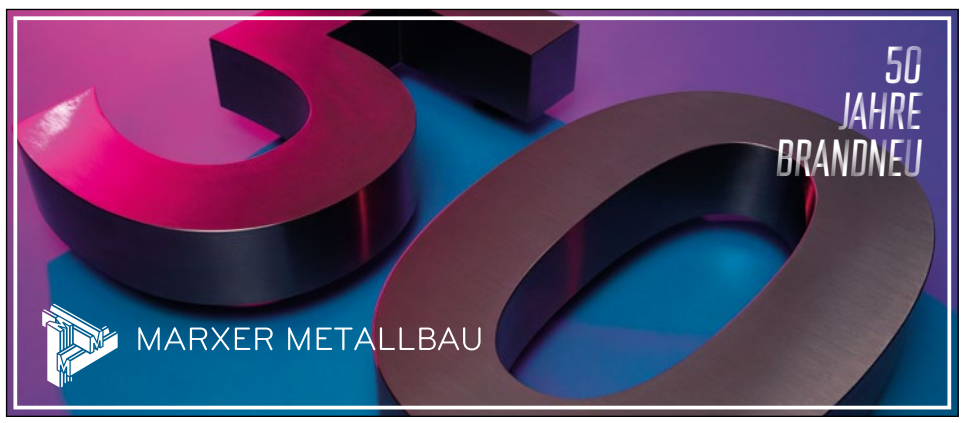

Eberle Transport
Eberle Xaver Transport AG
FL-9497 Triesenberg
T +423 268 13 13
www.eberle-transport.com
HOCH, TIEF, LANG –
EBERLE KOMMT ÜBERALL RAN!


Aus Ideen
werden Formen
STAHL, GLAS, ALUMINIUM,
BRANDSCHUTZ
Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers
T +423 388 01 31, www.andreasfrick.li
ANDREAS FRICK AG
METALLBAU
50
JAHRE


Bühler Bau
Triesenberg · Triesen
Erfahrung ist unser Fundament


mn küchen
MOVANORM AG
nachhaltig
bedeutet für uns Ressourcen zu schonen.
Sämtliche Materialien und Geräte werden
sorgfältig ausgewählt. Ein tiefer Energie-
verbrauch und eine hohe Energie-Effizienz
sind uns seit jeher wichtig.
MOVANORM AG | Wuhrstrasse 20 | LI-9490 Vaduz | +423 265 47 47 | movanorm.ch


Ospelt
Uhren & Schmuck AG
Aeulestrasse 2 . FL-9490 Vaduz
Tel. +423/232 25 64 . Fax +423/232 25 72


50
JAHRE
BRANDNEU
MARXER METALLBAU

Freude am Bauen.
Freude am Gipsen.



hiltibau.li | lgbau.ch

MALERBETRIEB
INNENDEKORATIONEN
FARBEN-DEPOT
OSPELT AG
MARTIN
Gewerbeweg 18
FL-9490 Vaduz
Telefon: +423/232 64 70



FOSER

www.foserag.li

Strassenbau
Hochbau
Tiefbau
Pflästerungen
Kies und Beton
RSS Flüssigboden

KAISER AG
BAD & PLÄTTLI

Keramik neu erleben

Kaiser AG Bad & Plättli
Bahnweg Nord 40
9487 Sevelen

+41 81 785 22 42
kaiser@kaiser-plaettli.ch
http://kaiser-plaettli.ch

Feuerlöscher Verkauf und Service
Löschdecken
Rauchmelder
Bautrocknung
Leckortung
Schimmelbeseitigung
Wasserschadensanierung

Bautechnik AG
Vogt Hanspeter

Gatterbach 19
9496 Balzers

+423 787 16 13
www.bautechnikag.li

TRIVENT



Liechtensteiner
Präzision.
Elektromotoren
die bewegen.

TRIVENT AG
Gruabastrasse 10 | 9497 Triesenberg
Liechtenstein | +423 265 42 42

info@trivent.com | www.trivent.com

RHEINTAL
GIPSEREI

Ihr Vertrauenspartner
für **Neubau, Umbau**
und **Renovation**

bewährt · zuverlässig · spitzenmässig ·
seit 1982

Verputze · Aussendämmungen · Trockenbau

T +423 232 94 41 · mail@rheintal-gipserei.li · rheintal-gipserei.li



Esche.
Widerstandsfähigkeit.
Stärke.
Erneuerung.
Wachstum.

FROMMELT
intelligenter Holzbau

Fotoarchiv BHZ vor 30 Jahren

Planen und Bauen in Liechtenstein



Einfamilienhaus in Mauren



Moderne Wohnbauten in Mauren



Wohnhaus-Neubau in Ruggell



Neubau Einfamilienhaus in Planken



Neubau in Gamprin



Werkhofgebäude in Nendeln

JWT IMMOBILIEN

IMMOBILIEN-MARKT

JWT Immobilien AG

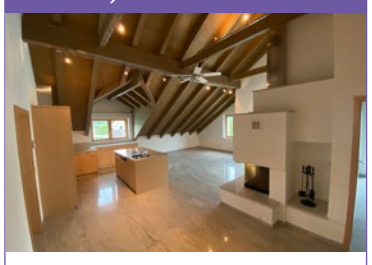
Heiligkreuz 44
FL-9490 Vaduz
immobilien@jwt.li
www.jwt.li

Verkauf
Tel. +423 237 56 09

Vermietung
Tel. +423 237 56 05

Verkauf

Balzers, Alte Churerstrasse

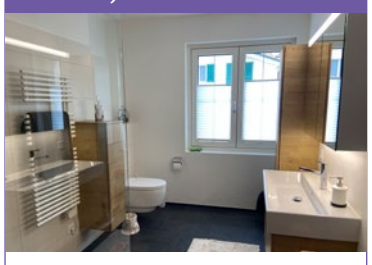


Dachwohnung

- 4.5 Zimmer mit 111 m²
- Sichtbalken
- Kachelofen
- Ruhige Aussichtslage

Kaufpreis CHF 1'050'000.–

Balzers, Alte Churerstrasse

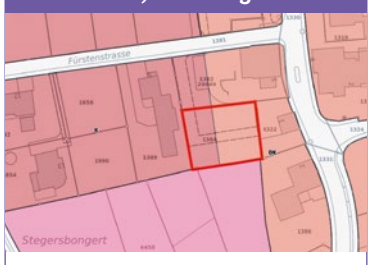


5.5 Zimmerwohnung

- 137 m²
- 1. Obergeschoss
- Hochwertig renoviert
- Ruhige Wohnlage

Kaufpreis CHF 1'180'000.–

Balzers, Bim Züghüsle

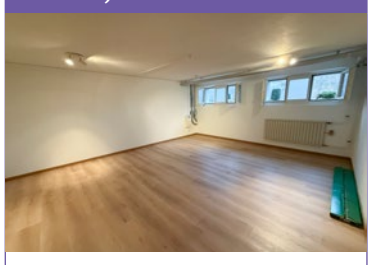


Grundstück

- Grundstück Nr. 1384 mit AZ 0.95
- Total 793 m² bzw. 220.5 Klafter
- Dorfkernzone 471 m², Kernzone 322 m²

Kaufpreis CHF 1'750'000.–

Balzers, Neue Churerstrasse



Mehrzweckraum

- 30.78 m²
- In Mehrfamilienhaus
- Vielseitig nutzbar
- Inkl. Garagenplatz

Kaufpreis CHF 95'000.–
inkl. Garagen-PP

Balzers, Neue Churerstrasse



5.5 Zimmerwohnung

- 2. Obergeschoss
- 118 m²
- 1 Tiefgaragenplatz
- Im Grünen mit Aussicht

Kaufpreis CHF 890'000.–

Triesen, Landstrasse

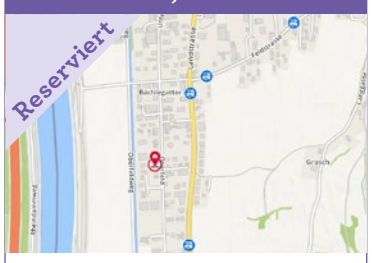


Grundstück

- Mit Bauprojekt (optional)
- Baubewilligung liegt vor
- Parzelle Nr. 178
- 1'324 m²

Kaufpreis auf Anfrage

Triesen, Oberfeld



Baugrundstück

- Grundstück Nr. 252
- 649 m² bzw. 180 Klafter
- Wohnzone A, AZ 0.75
- Gut erreichbare Lage

Kaufpreis auf Anfrage

Triesen, St. Wolfgangstrasse



Neubau

- 5.5 Zimmerwohnung im EG
- 157 m²
- 2 Garagenplätze
- 1. und 2. OG reserviert

Kaufpreis auf Anfrage

Triesenberg, Gaflei

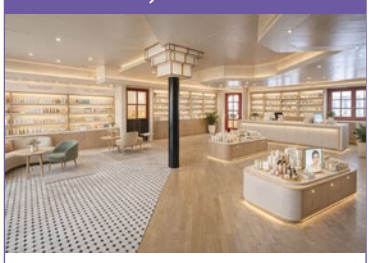


Landwirtschaftsgrundstück

- 518 m²
- Grundstück Nr. 3908
- Übriges Gemeindegebiet
- Nur landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 30'000.–

Vaduz, Lettstrasse

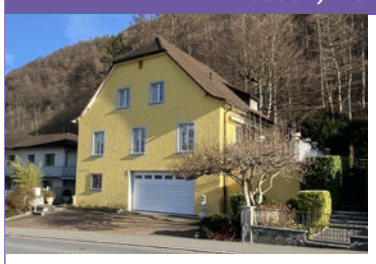


Geschäftsfläche

- Vielseitige Nutzung möglich
- Fläche 136 m², Lager 62 m²
- Erdgeschoss
- 5 Parkplätze

Kaufpreis auf Anfrage

Vaduz, Meierhofstrasse



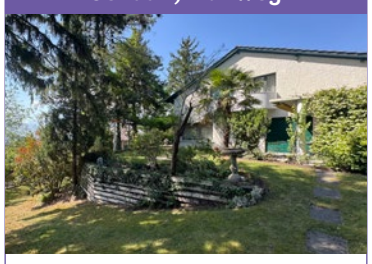
Wohnhaus «Villa Favorita»

- 6.5 Zimmer
- 200 m² Wohnfläche
- Schöne Terrasse
- Doppelgarage

Kaufpreis CHF 1'350'000.–



Schaan, Duxweg

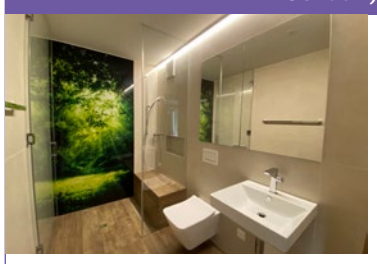


Baugrundstück

- Nr. 2715
- 778 m² (ca. 216 Kl.)
- Wohnzone 1
- Ausnützungsziffer 0.35

Kaufpreis auf Anfrage

Schaan, Rossfeld



3.5 Zi-Erdgeschosswohnung

- Wohnfläche 81 m²
- Baujahr 2023
- Hochwertiger Ausbau
- Terrasse mit Gartenanteil

Kaufpreis auf Anfrage



Verkauf

Vaduz, Pflugstrasse



Fünf Stockwerkeinheiten

- 3.5 Zimmerwohnung D14, EG, 98 m², CHF 890'000.–
- 3.5 Zimmerwohnung D15, 1. OG Ost, 95 m², CHF 790'000.– inkl. 1 TG-PP
- 4 Zimmerwohnung D16, 1. OG West, 112 m², CHF 930'000.– inkl. 1 TG-PP
- 3.5 Zimmerwohnung D17, 2. OG Ost, 95 m², CHF 880'000.– inkl. 1 TG-PP
- 4 Zimmerwohnung D18, 2. OG West, 112 m², CHF 960'000.– inkl. 2 TG-PP

Fakten Mehrfamilienhaus

- Baujahr 2002
- Vollvermietet, für Investoren geeignet



Beispiel 3.5 Zimmerwohnung



Beispiel 4 Zimmerwohnung





Eschen, Fallsgass



4.5 Zi-Terrassenwohnung

- 5. Obergeschoss
- 116 m²
- Terrasse 95 m² + kl. Garten
- Panoramaaussicht

Kaufpreis CHF 780'000.–

Eschen, Langstrasse

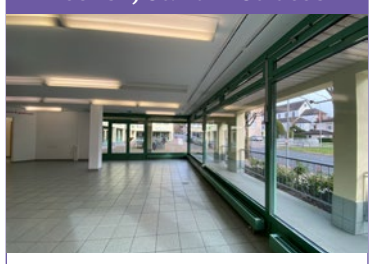


7 Zi-EFH mit Einliegerwohnung

- Wohnfläche gesamt 242 m²
- Baujahr 1993
- Doppelgarage, 2 Aussen-PP
- Ruhige, familienfreundliche Lage

Kaufpreis auf Anfrage

Eschen, St. Luzi-Strasse

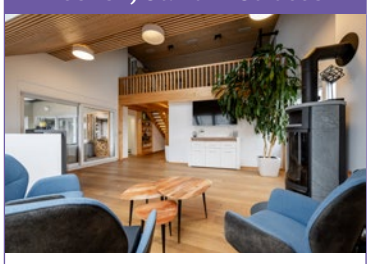


Geschäfts- und Ladenlokal

- Erdgeschoss
- 137 m² + Kellerraum
- Zentrumslage
- Zusatzflächen auf Mietbasis

Kaufpreis CHF 730'000.–

Eschen, St. Luzi-Strasse

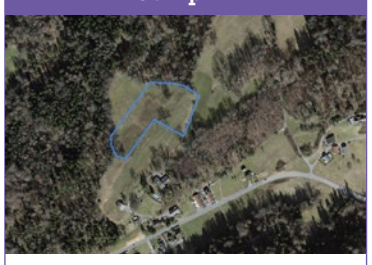


Wohn-/Arbeitsraum

- 4.5 Zimmer
- 186 m² Wohnfläche
- 62 m² Estrich + 38 m² Terrasse
- Schallschutzdecke

Kaufpreis CHF 1'980'000.–

Gamprin

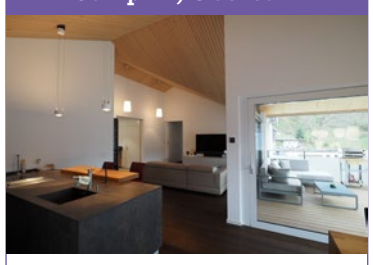


Landwirtschaftsgrundstück

- Grundstück Nr. 1887
- Fläche 14'113 m²
- ÜG Zone
- Landwirtschaftliche Nutzung

Kaufpreis CHF 380'000.–

Gamprin, Oberbühl

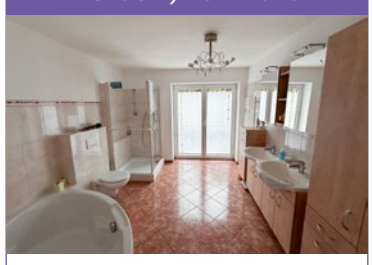


4.5 Zimmer-Dachwohnung

- Wohnfläche 126 m²
- Terrasse 24 m²
- Raumhöhe bis 5 Meter
- Ruhige Lage

Kaufpreis CHF 1'830'000.–

Nendeln, Kohlmahd

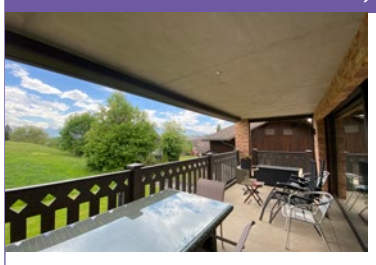


4.5 Zimmerwohnung 126 m²

- Gepflegte Wohnung
- Integriertes Studio/Kosmetik
- Renoviertes Haus
- Balkone und Wintergarten

Kaufpreis CHF 690'000.–

Mauren, Purtscher



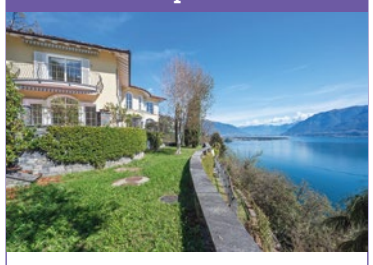


3.5 Zimmerwohnung

- 1. Obergeschoss
- 77 m²
- Wohnlage mit Aussicht
- Grosser gedeckter Balkon

Kaufpreis CHF 760'000.–

Ronco sopra Ascona



Traumvilla mit Gästehaus

- Traumlage
- Panorama Seesicht
- Privatsphäre
- Grosse Gärten

Kaufpreis CHF 9'800'000.–

Grundstück für Mehrfamilienhaus gesucht

jwt.li

Im Auftrag eines Kunden suchen wir ein geeignetes Grundstück für die Realisierung eines hochwertigen Mehrfamilienhauses.

Geplant sind drei grosszügige Wohneinheiten.

Das Grundstück sollte daher eine Fläche von ca. 800 m² – 1'500 m² aufweisen und die entsprechenden baurechtlichen Voraussetzungen für das geplante Bauvolumen erfüllen.

Bevorzugte Standorte:
Triesen, Balzers, Vaduz, Schaan

Wir freuen uns auf Ihr Angebot.

JWT IMMOBILIEN

JWT IMMOBILIEN
+423 237 56 09 · immobilien@jwt.li · www.jwt.li

248 m² Privatgarten – das Wohngefühl eines Einfamilienhauses

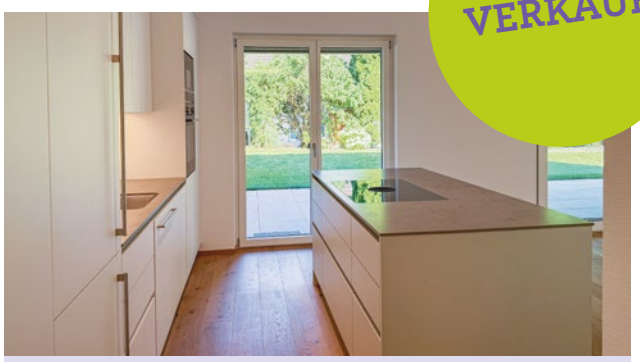
VERKAUF

Mauren, Felbenweg
Diese stilvolle 4.5 Zimmer-Gartenwohnung mit 112 m² bietet das Wohngefühl eines Einfamilienhauses, kombiniert mit dem Komfort einer modernen Eigentumswohnung. Das Herzstück ist der 248 m² grosse Privatgarten mit gedeckter Terrasse. Hier wohnen Sie in einem gepflegten Dreiparteienhaus an ruhiger Sackgassenlage. Die Wohnung ist hochwertig ausgestattet, stufenlos erreichbar und nur wenige Gehminuten vom Dorfzentrum entfernt.









Ihre Vorteile auf einen Blick:
- 248 m² Privatgarten
- 39 m² gedeckte Terrasse
- Ruhiges Dreiparteienhaus
- Sackgassenlage
- Lift direkt in die Wohnung
- Hochwertige Bulthaup-Küche
- Edler Eichenparkett

Das ideale Zuhause für alle, die keinen Unterhalt eines Einfamilienhauses wünschen und dennoch nicht auf einen grosszügigen Garten verzichten möchten.

Kaufpreis CHF 1'195'000.–

Vermietung

Schaan, Fürst-Johannes-Strasse

7.5 Zimmer-Einfamilienhaus 225 m²

Lage
Dieses komplett renovierte Einfamilienhaus liegt an bevorzugter und ruhiger Wohnlage von Schaan, in unmittelbarer Nähe zum Schulzentrum Resch und dem Naherholungsgebiet Dux. Diese Familienvilla verfügt über viel Privatsphäre und einen grosszügigen Umschwung.

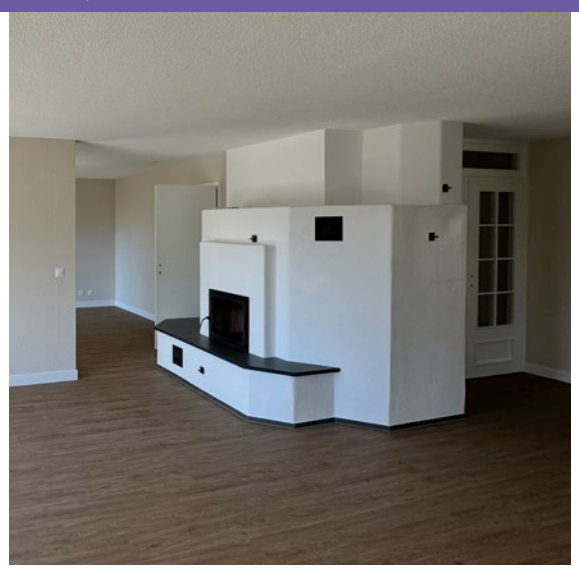
Beschreibung
Über drei Stockwerke bietet dieses exklusive Haus ideale Voraussetzungen für Familien oder Personen mit erhöhtem Platzbedarf, welche die Kombination aus Ruhe, Wohnqualität und zentraler Lage schätzen.

Der private Eingangsbereich mit direktem Garagenzugang, integrierter Garderobe und praktischen Abstellmöglichkeiten sorgt für einen komfortablen und funktionalen Empfangsbereich. Die grosszügig dimensionierte Doppelgarage bietet nicht nur komfortablen Raum für mehrere Fahrzeuge, sondern auch zusätzliche Lagerflächen.

Das Herzstück des Hauses bildet die moderne Küche mit angrenzendem Essbereich und direktem Zugang zum Gartensitzplatz – ein Ort, an dem Genuss, Geselligkeit und Familienleben harmonisch zusammenfinden. Der lichtdurchflutete Wohnbereich mit modernem Cheminée schafft eine stilvolle und zugleich behagliche Atmosphäre. Grosszügige Fensterfronten eröffnen den Zugang zur sonnigen Terrasse sowie zum überdachten Sitzplatz und verbinden Innen- und Aussenbereich auf angenehme Weise.

Ein Stockwerk höher erwartet Sie ein grosszügiges Dachgeschoss mit drei komfortablen Schlafzimmern sowie einer exklusiven Master-Suite mit eigener Ankleide und Balkon. Das stilvolle Badezimmer präsentiert sich als private Wellnessoase und überzeugt mit einer freistehenden Badewanne, einer schwellenlosen Dusche sowie komfortablen Staumöglichkeiten.

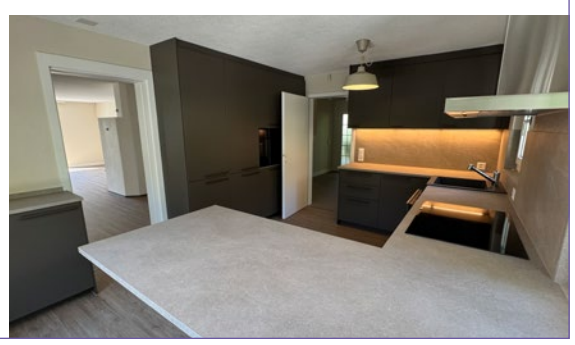
Miete auf Anfrage
Bezugsbereit





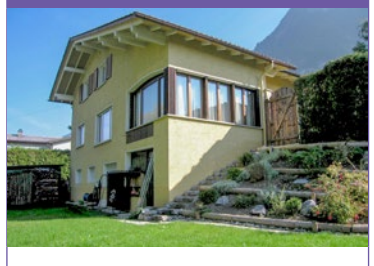






Vermietung

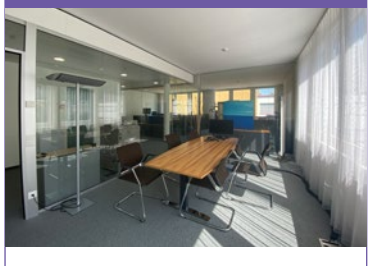
Balzers, Kreuzstrasse



5.5 Zimmer-Einfamilienhaus
- Vier Zimmer
- Einzelgarage und 2 Aussen-PP
- Viel Umschwung
- Erhöhte und ruhige Lage

CHF 1'850.– exkl. NK
Bezug ab November 2026

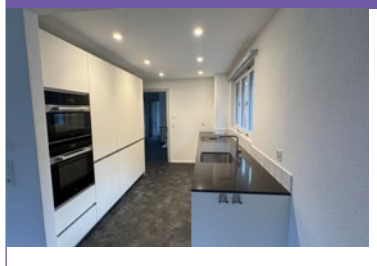
Triesen, Landstrasse



Büroflächen ca. 200 m²
- 2. Obergeschoss
- Flexible Raumeinteilung möglich
- Zentrale gut erreichbare Lage
- Genügend PP innen und aussen

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Triesen, St. Mamertenweg



7.5 Zimmer-EFH 170 m²
- Ruhige Wohnlage an Sackgasse
- Komplett renoviert
- Grosszügiges Flächenangebot
- Garage und Aussenparkplätze

CHF 2'800.– exkl. NK
Bezugsbereit



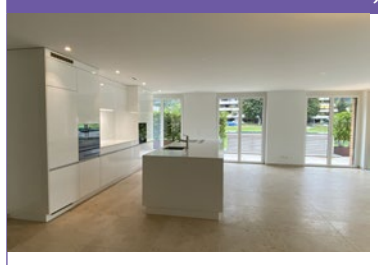
Vaduz, Herrengasse



Büroetage 130 m²
- Gut erreichbare Lage
- Sechs Einzelbüros
- Teeküche
- Balkon

CHF 2'000.– inkl. NK
Bezug ab September 2026

Vaduz, Auring

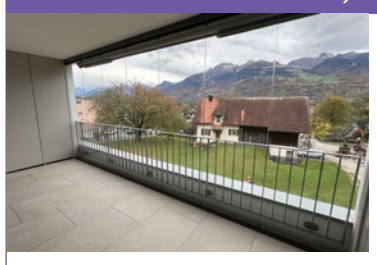




4.5 Zimmerwohnung 160 m²
- Zentrale, sonnige Lage
- Erdgeschoss mit Garten
- Bad/Du/WC, Du/WC
- Inkl. 2 Tiefgaragenplätze

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Vaduz, Landstrasse

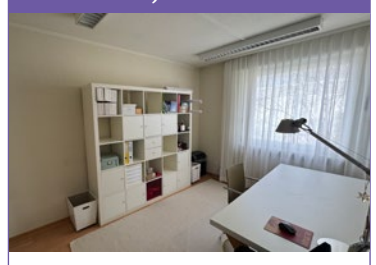




2.5 Zimmerwohnung 55 m²
- Erstbezug
- Balkon-Verglasung
- Moderner Ausbau
- Attraktive Wohnlage

CHF 1'740.– inkl. NK
Bezugsbereit

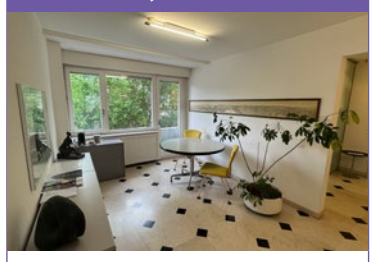
Schaan, Im Malarsch



Einzelbüro 11 m²
- Zentrale Lage
- Gemeinschaftsbüro
- Gute Erreichbarkeit
- Unmöbliert

CHF 375.– inkl. NK
Bezug nach Vereinbarung

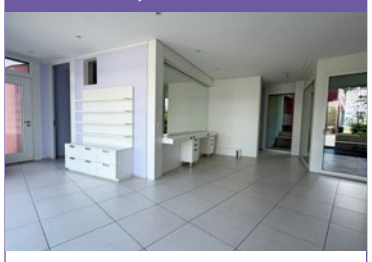
Schaan, Im Malarsch



Bürofläche 81 m²
- Erdgeschoss
- Zentrale Lage
- Vier Büros
- Zusätzliches Archiv

CHF 1'650.– inkl. NK
Bezug nach Vereinbarung

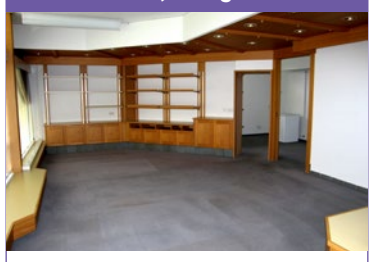
Eschen, Essanestrasse



Gewerbefläche 79 m²
- Erdgeschoss
- Ideal geeignet für Kosmetik
- Moderner Ausbau
- Inkl. 1 Tiefgaragenparkplatz

CHF 1'920.– inkl. NK
Bezug ab sofort

Eschen, Bongerten



Gewerbefläche 70 m²
- Parterre
- Kundenfreundlich
- Gute Parkmöglichkeiten
- Oberhalb des Zentrums

CHF 900.– inkl. NK
Bezugsbereit

Bendern, Industriestrasse



Büro-/Gewerbeflächen
- 1. Obergeschoss 921 m²
- 2. Obergeschoss 977 m²
- Tiefgarage
- Warenlift, Laderampe

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

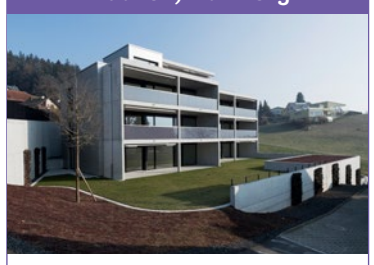
Nendeln, Churer Strasse



Büro-/Gewerbefläche ca. 100 m²
- Erdgeschoss
- Gut erreichbare Lage
- Praktischer Grundriss
- Parkplätze vor dem Haus

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Mauren, Auf Berg



3.5 Zimmerwohnung 85 m²
- Baujahr 2018
- Moderner Ausbau
- 2. Obergeschoss
- Grosser, gedeckter Balkon

CHF 1'930.– inkl. NK
Bezug ab Oktober 2026

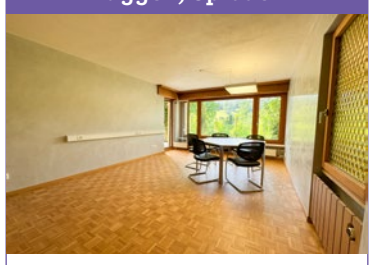
Schaanwald, Gewerbeweg



Möblierte Gewerbeflächen
- Büro im Co-Sharing-Konzept
- Büro oder Lager mit 1'100 m²
- Individuell einteilbar
- Repräsentativer Neubau

Mietkonditionen auf Anfrage
Bezug nach Vereinbarung

Ruggell, Spidach



Büro 123 m²
- Ruhige Lage
- Terrasse mit Ausblick
- Abstellfläche im UG
- Inkl. 7 Aussenparkplätze

CHF 2'770.– inkl. NK
Bezugsbereit

Grabs, Staudnerbachstrasse



Gewerbefläche 400 m²
- Prominente Lage
- Praktische Raumaufteilung
- Ebenerdiger, barrierefreier Zugang
- Gute Erreichbarkeit mit Auto + ÖV

CHF 4'600.– inkl. NK
Bezug nach Vereinbarung

Buchs, Fuchsbühelstrasse



Gewerbefläche 450 m²
- Vielseitig nutzbar
- Mit Dachterrasse
- Einzel- und Grossraumbüros
- Ideale Verkehrslage

Mietzins auf Anfrage
Bezug ab sofort

JWT IMMOBILIEN

+423 237 56 05 · immobilien@jwt.li · www.jwt.li





GIPSEREI
Stukkaturen Wärmedämmung Trockenbau
Helmuth Beck Anstalt
Schlossstrasse 45 FL-9497 Triesenberg
T+423 262 27 79 F+423 262 27 09
info@beck.li www.beck.li
beck.li

immoboerse.li
Alle Immobilien auf einen Blick.
Zum Finden erfunden.

JWT IMMOBILIEN
Sie haben eine Wohnung, ein Haus oder ein Grundstück zu verkaufen?
Oder Sie benötigen Unterstützung bei der Vermietung Ihrer Liegenschaft?
Unsere Spezialistinnen und Spezialisten helfen Ihnen gerne dabei!
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
→ T +423 237 56 09



Vom Inserat zum Immobilien-Reel

Wie die JWT Immobilien AG klassische Vermarktung mit digitalen Besichtigungen verbindet.

Die Immobilienkommunikation hat sich in den vergangenen Jahren spürbar gewandelt. Inserate und gedruckte Unterlagen bleiben wichtig, doch digitale Kanäle gewinnen zunehmend an Gewicht. Wer sich heute für eine Immobilie interessiert, möchte oft schon vor der Besichtigung einen lebendigen Eindruck vom Objekt gewinnen und das nicht nur über Fotos und Grundrisse.

Aus diesem Grund veröffentlicht die JWT Immobilien AG regelmässig Besichtigungsvideos und Immobilienrundgänge auf Instagram und Facebook. Um diese Inhalte künftig noch professioneller und ansprechender zu gestalten, nahmen Jacqueline Frick und Elena Weithaler an der Weiterbildung zur Video- und Reels-Erstellung für Social Media in Zürich teil.



Elena Weithaler und Jacqueline Frick bei der Aufnahme eines Reels

Aufmerksamkeit wecken

Während des spannenden und lehrreichen Tages beschäftigten sich die beiden unter anderem mit der Frage, wie Videos richtig geplant, aufgenommen und geschnitten werden. Ebenso ging es darum, wie man sicher und natürlich vor der Kamera auftritt, welche Bilder die Aufmerksamkeit der Zuschauerinnen und Zuschauer wecken und wie Inhalte aufgebaut sein müssen, damit sie bis zum Schluss angesehen werden.

Der erste Eindruck zählt

Im Rahmen der Weiterbildung erhielten Jacqueline und Elena wertvolle Einblicke in die professionelle Erstellung von Videos und Reels für die sozialen Medien. Neben theoretischen Grundlagen standen auch praktische Übungen im Mittelpunkt. Die neu gewonnenen Erkenntnisse und Ideen werden nun Schritt für Schritt in die zukünftigen Immobilienvideos einfliessen.

Ziel ist es, Immobilien nicht nur über klassische Inserate, sondern über möglichst viele geeignete Kanäle sichtbar zu machen. Potenzielle Käuferinnen, Käufer und Mietinteressierte können sich dadurch bereits online einen ersten Eindruck verschaffen und besser beurteilen, ob ein Objekt zu ihren Vorstellungen passt.

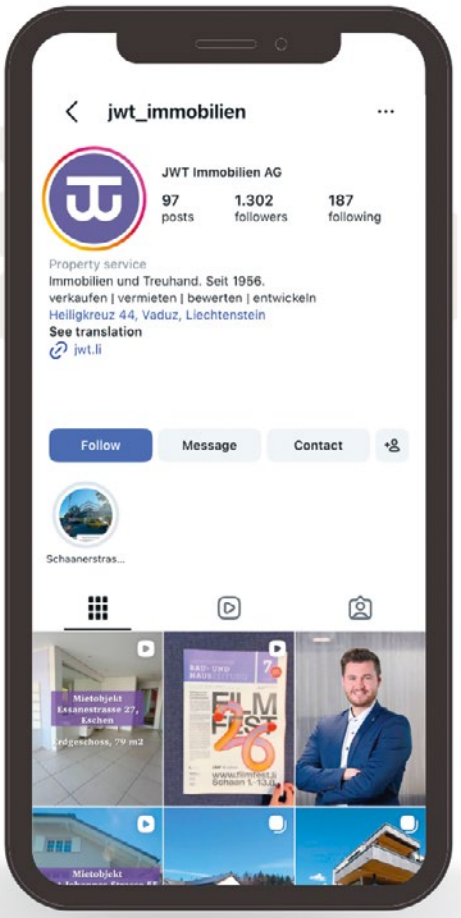
Kontinuierliche Weiterentwicklung

Die bisherigen Erfahrungen zeigen, dass digitale Besichtigungen und kurze Immobilienvideos auf grosses Interesse stossen können. Zwar ist die Reichweite in einem kleinen Markt wie Liechtenstein nicht bei jedem Beitrag gleich hoch. Deshalb möchte die JWT Immobilien AG die Qualität der Inhalte kontinuierlich weiterentwickeln.

JWT Immobilien AG



Besprechung der Aufnahmen



Resultat auf Social Media zu finden

Schritt für Schritt näher an Ihrer Wunschimmobilie

Auf unserem Instagram-Kanal @jwt_immobilien finden Sie aktuelle Immobilienangebote, virtuelle Besichtigungen und Einblicke in unsere Firma. Folgen Sie uns und verpassen Sie keine Neuigkeit mehr.

@JWT_IMMOBILIEN

QR-Code scannen und @jwt_immobilien folgen.

Ein Stein ist unvergänglich.
Solides Handwerk auch!

Brogle AG www.brogle.li

FENSTERBANK-EXPRESS
Die interaktive Plattform für die Konfiguration, Preisberechnung und Bestellung von Fensterbänken und Brüstungsabdeckungen.
www.fensterbank-express.ch
Eine Dienstleistung von 4R METALL

OPTImal
Malerarbeiten + Lackierungen
Optimal AG Telefon 081 740 65 15
eidg. dipl. Malermeister optimalag@optimalag.ch
9472 Grabs www.optimalag.ch

meisterbau
hoch · tief · spezial
www.meisterbau.ag

BEUSCH AG
Gipsergeschäft und Gerüstbau
seit 1958
Messinastrasse 30 . 9495 Triesen . Tel +423 392 29 71 . info@beusch.ag





DIE KÜCHE

Klare Formen.
Zeitloses Design.
Qualität, die man spürt.

diekueche.li



Tipps aus Liechtenstein

Erlebe Vaduz

Automobile Zeitzeugen zu Gast in Vaduz



Rund 60 Oldtimer aus verschiedenen Epochen werden am Sonntag, 6. September 2026 beim 14. Oldtimer-Treffen in Vaduz erwartet.

Um 11.00 Uhr fahren die Fahrzeuge ins Städtle ein und werden anschliessend vom Rathausplatz bis zur Postgasse ausgestellt. Die Besucherinnen und Besucher können die Klassiker aus nächster Nähe bestaunen und beim Publikumswettbewerb für ihren Favoriten abstimmen. Die Preisverleihung findet um 15.00 Uhr auf dem Rathausplatz statt.

Auch kulinarisch wird einiges geboten: Beim Genussfestival auf dem Rathausplatz sorgen internationale Spitzenköche und Liechtensteiner Top-Chefs für besondere Geschmackserlebnisse.

Liechtensteiner Winzerfest
Am Samstag, 19. September 2026 lädt das Liechtensteiner Winzerfest von 15 bis 22 Uhr auf den überdachten Rathausplatz in Vaduz ein.

Winzerinnen und Winzer aus dem ganzen Land präsentieren eine vielfältige Auswahl an Liechtensteiner Weinen und laden zum Probieren und Geniessen ein. Für die passende Verpflegung sorgt der Neufeldhof Vaduz.

Weitere Informationen unter www.erlebevaduz.li

Kurs

Schreibwerkstatt
Leicht, locker, lebensfreudig!



Schreiben ist lernbar. Wer sein Talent entfalten will, braucht einen Ort, an dem getüftelt, gelacht und gestrichen werden kann.

In der Schreibwerkstatt erlernen wir gezielt Methoden, um gleich zu Beginn ohne Selbstzweifel und Blockaden in den Schreibfluss zu kommen. Beim ersten Wurf schöpfen wir aus unseren kreativen Quellen und lassen ohne Hemmung und Kritik die Funken aus der Feder sprühen.

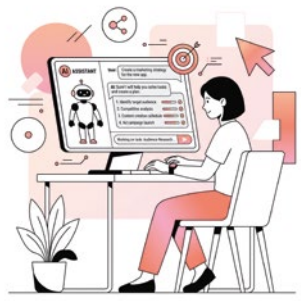
Den Feinschliff verpassen wir unseren Texten mithilfe jahrtausendealter Handwerkstricks. Wir spielen mit Wörtern, streichen Unnötiges und entdecken unsere authentische Schreibstimme. So verleihen wir einer Geschichte die Spannung und Kraft, die andere verzaubert.

Storytelling ist Freude am Erzählen und stärkt das Selbstvertrauen. Mut, in unserer Schreibwerkstatt sind alle willkommen!

- **Beginn:** Do, 3. September 2026, 18.00–20.30 Uhr
  3. Sept. / 1. Okt. / 12. Nov. / 3. Dez. 2026 / 14. Jan. 2027
- **Dauer / Kosten:** 5 Abende, CHF 250.–
- **Ort:** Literaturhaus Liechtenstein, Poststrasse 27, 9494 Schaan
- **Kursleitung:** Monika Vogt, Master im Kreativen und Biografischen Schreiben ASH Berlin
- **Anmeldung:** info@federfux.com

Künstliche Intelligenz

Der wichtigste KI-Faktor bist du



KI kann dir im Alltag vieles erleichtern. Sie kann einen komplizierten Brief erklären, ein technisches Problem Schritt für Schritt lösen, eine Reise planen, Texte übersetzen oder Informationen übersichtlich zusammenstellen.

Damit KI dir wirklich hilft, beachte drei Dinge:
Sag genau, was du brauchst. Je mehr Kontext du gibst, desto hilfreicher wird die Antwort. Bitte zum Beispiel um eine Erklärung in einfacher Sprache, eine kurze Zusammenfassung oder konkrete Vorschläge.

Prüfe kritisch. Kontrolliere wichtige Fakten, Zahlen und Aussagen. Frage nach Quellen und prüfe sie selbst, denn KI kann sehr überzeugend klingen und trotzdem falschliegen.

Schütze deine Daten. Entferne persönliche oder vertrauliche Angaben, bevor du Texte oder Dokumente in eine KI-Anwendung eingibst.

KI-Kompetenz bedeutet nicht, jede neue Anwendung zu beherrschen. Entscheidend ist, dass du gute Fragen stellst, Antworten einordnest und selbst die Kontrolle behältst. Denn der wichtigste KI-Faktor bist du.

Mehr zum praktischen Umgang mit KI findest du unter www.mmind.ai.

mmind.ai

Rezept

Eieromlett mit Gemüse und Feta



Zutaten
- 1 dl Milch oder Halbrahm
- ½ TL Meersalz
- Pfeffer aus der Mühle

Sommergemüse
- Cherrytomaten
- rote Zwiebeln
- Fetakäse
- Oliven
- 1 Bund Schnittlauch
- frischer Basilikum

Eier, Milch (oder Halbrahm), Salz und Pfeffer gut miteinander verquirlen.

Tomaten waschen und halbieren, Fetakäse in kleine Würfel schneiden. Zwiebel schälen und in kleine Stücke schneiden. Basilikum und Schnittlauch waschen und in Streifen schneiden. Oliven halbieren.

In einer Bratpfanne wenig Öl erhitzen und ca. ein Viertel der Eimasse hineingeben. Bei niedriger Temperatur ca. 5–10 Minuten braten, bis die Omelette langsam stockt. Tomaten, Feta, Zwiebeln und Oliven darauf verteilen, die Omelette zur Hälfte zuklappen und nochmals ca. 5 Minuten weiterbacken, bis alles schön warm und weich ist. Basilikum und Schnittlauch erst ganz zum Schluss auf dem Teller darüberstreuen. Die restlichen drei Omeletten auf die gleiche Weise ausbacken.

Quelle: alleswurscht.li

Schreinerei
Konrad
Vaduz

konrad.jk@schreinerkonrad.li
www.ihrschreiner.li



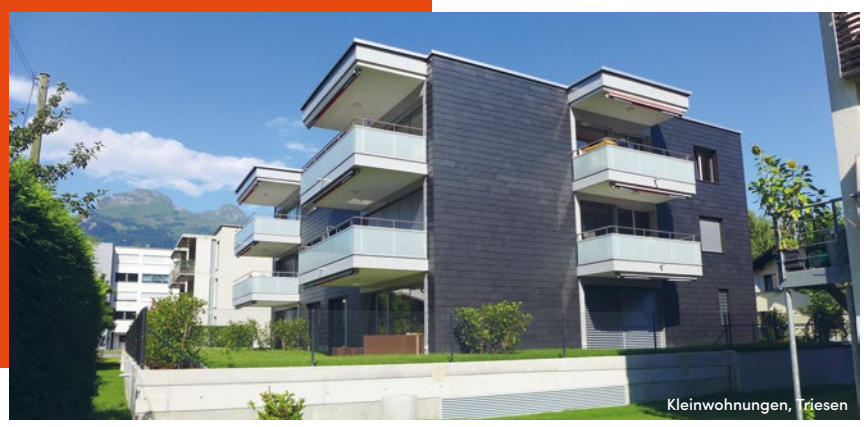
Ihr Fachgeschäft für Ofen-, Cheminée- und Kaminbau sowie Platten- und Natursteinarbeiten.

KAUFMANN
seit 1932
Balzers, Tel. +423 777 31 90
Ausstellung: Zwischenbäch 17
9496 Balzers (nach Tel. Anmeldung)
info@kaufmann-ag.li
www.kaufmann-ag.li





Elektroinstallation
9494 Schaan · T +423 236 01 11 · www.lkw.li
LKW
unsere energie


Kleinwohnungen, Triesen


Wohnateliers, Vaduz


Kleinwohnungen, Eschen


Mehrfamilienhaus, Mauren


Mehrfamilienhaus, Vaduz

Stein auf Stein in Liechtenstein.

Als in der Ostschweiz beheimatetes Unternehmen fühlen wir uns mit Liechtenstein nachbarschaftlich verbunden und bauen das Ländle mit. Mit innovativen Konzepten schaffen wir auf Industriebrachen, Arealen und kleineren Grundstücken neue Lebens- und Arbeitsräume. Von der Entwicklung über die Planung bis zur Ausführung. Und zu 100% verlässlich in Bezug auf Kosten, Termine und Qualität.

HRS Real Estate AG, Vaduz
hrs.li

Mitglied von: Entwicklung Schweiz Développement Suisse
hrs

Badezimmer auffrischen statt sanieren

Nicht jedes Badezimmer muss komplett renoviert werden, wenn die Plättli optisch in die Jahre gekommen sind. Sind sie noch intakt, kann ein neuer Anstrich eine kostengünstige Alternative zum Ersatz sein. Mit den richtigen Produkten und einer sorgfältigen Vorbereitung lässt sich das Bad innerhalb weniger Tage deutlich aufwerten.

Eine gute Vorbereitung ist entscheidend

Damit der Lack dauerhaft haftet, müssen die Plättli gründlich gereinigt werden. Kalk, Fett- und Seifenreste beeinträchtigen die Haftung und sollten vollständig entfernt werden. Anschliessend werden die Oberflächen leicht angeschliffen. So entsteht eine optimale Grundlage für den neuen Anstrich.

Vor Beginn empfiehlt es sich zudem, lose Plättli oder beschädigte Fugen auszubessern. Silikonfugen sollten möglichst entfernt und erst nach Abschluss der Arbeiten erneuert werden, da Farbe auf Silikon nur schlecht haftet.



Mit überschaubarem Aufwand kann ein Badezimmer modernisiert werden

Grundieren und lackieren

Für ein langlebiges Ergebnis wird zunächst eine geeignete Grundierung aufgetragen. Alternativ gibt es Produkte, die Grundierung und Lack kombinieren. Nach der vorgeschriebenen Trocknungszeit erfolgt der Anstrich mit einem speziellen Plättlilack. Ecken und Fugen werden mit dem Pinsel vorgestrichen, grössere Flächen anschliessend mit einer Schaumstoffrolle gleichmässig lackiert.

In den meisten Fällen sorgen zwei Anstriche für ein sauberes und deckendes Resultat. Eine abschliessende Versiegelung schützt die Oberfläche zusätzlich vor Feuchtigkeit und alltäglicher Beanspruchung.

Darauf sollte man achten

Während der Arbeiten ist eine gute Belüftung wichtig. Zudem sollten Schutzhandschuhe getragen und die Verarbeitungshinweise des Herstellers beachtet werden. Nach dem letzten Anstrich benötigt die Beschichtung genügend Zeit zum Aushärten. Das Badezimmer sollte deshalb mindestens 24 Stunden nicht benutzt werden.

Günstige Alternative mit Grenzen

Im Vergleich zu einer kompletten Badsanierung ist das Streichen von Plättli deutlich günstiger. Für rund zehn Quadratmeter liegen die Materialkosten je nach Produkt bei etwa CHF 200.– bis 300.–. Die Methode eignet sich besonders, wenn die Plättli technisch einwandfrei sind und lediglich optisch nicht mehr gefallen.

Allerdings ersetzt ein Anstrich keine neue Keramikoberfläche. In stark beanspruchten Bereichen kann die Beschichtung mit der Zeit Gebrauchsspuren zeigen. Wer diese Einschränkung berücksichtigt, erhält mit überschaubarem Aufwand ein modernisiertes Badezimmer und spart gegenüber einer Komplettsanierung viel Geld.

RHEINTAL KERAMIK
Sie wünschen, wir verlegen.
rheintalkeramik.li



Schreinerei Othmar Oehri
Schreinerei Othmar Oehri AG
Wirtschaftspark 44
9492 Eschen
Haldenstrasse 90
9487 Gamprin
T +423 377 12 60
www.schreinerei-oehri.li

www.schurte.li
SCHURTE
baut mit Holz
Ing. Holzbau
Schreinerei
Parkett
Sägerei
Zimmerei
Fassadenbau

Hans Müller
EIDG. PLATTENLEGER MEISTERBETRIEB
Traditionelle Qualität mit moderner Technik
Für Wand- und Bodenbeläge aus Keramik, Kunst- und Naturstein sind wir gerne Ihr Ansprechpartner.
00423 / 373 35 83 | info@hma.li | www.hans-mueller.li
PLATINIUM
DAS KOMPETENZLABEL DER KERAMIKBRANCHE
PLATINIUM ist das Kompetenzlabel der Keramikbranche und wird vom Schweizerischen Plattenverband SPV an Leger, Händler und Mischbetriebe vergeben. PLATINIUM steht für Qualität, Wettbewerbsfähigkeit und Berufsstolz. Es ist Ausdruck für die Professionalität eines Unternehmens in der Branche.





HORIZONTALFALTSTORE



FÜR DIE GRILLPARTY BEI JEDEM WETTER

Ihr Termin für die Grillparty steht, die Einkäufe sind erledigt, bloss das Wetter spielt nicht mit. Doch das ist dank Ihrer allwettertauglichen Horizontalfaltstore kein Problem.

Geniessen Sie Ihre Terrasse, wann immer Sie wollen – auch bei Sonne, Regen und Sturm. Denn die stilvolle Horizontalfaltstore ist dank ihrer strapazierfähigen, wasserdichten PVC-Bespannung extrem wetterbeständig und hält sogar Windgeschwindigkeiten von bis zu 70 km/h zuverlässig stand.

Auch die Bedienung passt sich ganz Ihren Bedürfnissen an: Wählen Sie einfach zwischen Handkurbel, Elektromotor mit Handschalter oder Funkfernbedienung – und geniessen Sie jederzeit die Grillsaison.

Erleben Sie jetzt die Horizontalfaltstore und viele andere Produkte in unserem Ausstellungsraum in Buchs. Wir freuen uns auf Sie.

TRIET STOREN AG
Langäulistr. 37 • 9470 Buchs • Tel. 081 740 50 55 • www.trietstoren.ch

Zuhause ist auch ein Gefühl

Der Sommer zeigt oft am deutlichsten, was ein Zuhause wirklich ausmacht. Das Frühstück auf dem Balkon. Lange Abende auf der Terrasse. Offene Fenster, warme Luft und das gute Gefühl, einfach gerne nach Hause zu kommen. Gerade in dieser Jahreszeit wird vielen Menschen bewusst, wie eng Wohnen und Lebensqualität miteinander verbunden sind.

Mit den Jahren verändern sich dabei oft auch die Wünsche an das eigene Zuhause. Vielleicht wächst der Traum von einem Wintergarten, einer moderneren Küche oder einem Garten, der noch mehr zum Lieblingsplatz wird. Andere denken über eine Renovierung nach oder möchten ihre Immobilie energetisch fit für die Zukunft machen.

Solche Veränderungen beginnen meist mit einer Idee und werden mit der richtigen Planung Schritt für Schritt Realität. Wer seine finanziellen Möglichkeiten frühzeitig kennt, schafft sich Freiraum für Entscheidungen und kann seine Wohnträume mit einem guten Gefühl angehen.

Unsere Kundenberaterinnen und Kundenberater sind gerne für Sie da. Weitere Informationen erhalten Sie online unter llb.li/hypotheken oder telefonisch unter +423 236 93 30.





Belohnt nachhaltiges Bauen: LGT Umwelt-Hypothek

Setzen Sie auf Nachhaltigkeit beim Bauen – mit der LGT Umwelt-Hypothek profitieren Sie von einem Bonus von bis zu 10 000 Franken für energieeffiziente Neubauten und Renovationen. Vorausgesetzt wird ein Nachweis der Energieeffizienz, etwa durch ein MINERGIE-Zertifikat oder einen Gebäudeenergieausweis mit der Klasse A. Erfahren Sie mehr auf **lgt.com/li/finanzierungen** oder kontaktieren Sie uns unter: +423 235 21 23.

Vorausschauend
seit Generationen

LGT Private Banking



LIECHTENSTEINER
BAU- UND HAUSZEITUNG

JWT IMMOBILIEN